

Translated by  
Defense Language Branch

(Announcement re freezing of Japanese funds)

Telegram of KAMIMURA, Japanese Charge d'affaires in England to  
Foreign Minister TOYODA dated July 26, 1941.

No. 526

1. The British Government has announced a freezing order against this country's funds. (Refer to the Domei despatch). On 26th, an official of the Exchequer called on KANO of the Yokohama Specie Bank and handed him a communique concerning the above.
2. According to the Y.S.B. it is confirmed that the freezing order is confined to the funds in England (including those possessed by branch offices in England) owned by Japanese juridical persons and Japanese residents in Japan (Manchuria and China included) and will not affect those owned by Japanese residents in England nor will it be applied to the funds belonging to the Embassy and the consulates are not affected by this order and may be freely drawn.



CERTIFICATE OF SOURCE AND AUTHENTICITY

I, HAYASHI, Kaoru, who occupy the post of the Chief of the Archives and Document Section, Foreign Office, hereby certify that the document hereto attached, written in Japanese, consisting of 1 page and entitled "(Announcement re freezing of Japanese funds) Telegram No. 526 of KAMIMURA, Japanese Chargé d'affaires in England to Foreign Minister TOYODA dated July 26, 1941." is an exact and authorized excerpt from an official document in the custody of Japanese Government.

Certified at Tokyo,

On this 31st day of May, 1947

/S/ HAYASHI, Kaoru (seal)

I hereby certify that the above signature and seal were affixed hereto in the presence of the Witness.

At the same place, on this same date.

Witness: /S/ URABE, Katsuma (seal)

文書ノ出所竝ニ成立ニ關スル證明書

(三號)

自分、林氏ハ外務省文書課長ノ職ニ居ル者ナル處、茲ニ添付セラレタル日本語ニ依ツテ書カレ一頁ヨリ成ル(對日資金凍結聲明)昭和十六年七月二十六日在英上村代理大使發豐田外務大臣宛電報第五二六號ト題スル書類ハ日本政府(外務省)ノ保管ニ係ル公文書ノ正確ニシテ眞實ナル寫シナルコトヲ證明ス

昭和二十二年五月三十一日 於東京

林

氏

右署名捺印ハ自分ノ面前ニ於テ爲サレタリ

同日於同所

立會人 浦部 勝



(対日資金凍結声明)

昭和十六年七月二十六日在英上村代理大使發登田外務大臣宛電報

第五二六号

一英國政府ハ本邦資金凍結ヲ声明セルカ(同盟電報参照)二十六日大藏省係官正金加納ヲ來訪本件通告文ヲ手交セリ

二正金ニテ確メ得タル所ニ依レハ本件凍結ハ在本邦(満支ヲ含ム)法人及本邦在住者ノ在英資金(在英支店ノ資金ヲ含ム)ニ限り英國在住邦人ノ資金ニハ影響ヲ受ケス又大使館及領事館ノ資金本件適用外ニ置カレ引出自由ナリ